



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2002/L.11/Add.8
26 April 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 21 b) повестки дня

**ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ
О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИССИИ**

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-н Фредерику Дуке Эстрада Мейер (Бразилия)

СОДЕРЖАНИЕ*

<i>Глава</i>		<i>Стр.</i>
II.	Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее пятьдесят восьмой сессии	
A.	<i>Резолюции</i>	
	2002/90. Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории	3

* В документе E/CN.4/2002/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/2002/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<i>Глава</i>		<i>Стр.</i>
	2002/91. Повышение эффективности методов работы Комиссии	4
	2002/92. Права ребенка.....	8
<i>В. Решения</i>		
	2002/108. Участие г-жи Эрики-Ирэн А. Даес в работе Постоянного форума по вопросам коренных народов.....	25
	2002/109. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека.....	25
	2002/110. Права и обязанности человека	25
	2002/111. Резолюция 2001/17 Подкомиссии об оговорках к договорам о правах человека.....	26
	2002/112. основополагающие стандарты гуманности.....	26
	2002/113. Сроки проведения пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека	27
	2002/114. Истечение сроков пребывания в должности лиц, назначенных в рамках специальных процедур.....	27
	2002/115. Межсессионная деятельность Бюро	28
	2002/116. Организация работы пятьдесят девятой сессии комиссии по правам человека.....	28
	2002/117. Заявления неправительственных организаций	29
	2002/118. Электронная система голосования.....	29

А. РЕЗОЛЮЦИИ

2002/90. Положение в области прав человека на оккупированной палестинской территории

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 2002/1 от 5 апреля 2002 года и свое решение 2002/103 от 16 апреля 2002 года, в которых содержится призыв в отношении немедленной отправки выездной миссии в этот район и представления соответствующего доклада Комиссии,

с удовлетворением отмечая усилия Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинском органе, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Международного комитета Красного Креста и Красного Полумесяца и других организаций, направленные на облегчение страданий палестинского народа,

с удовлетворением отмечая также усилия, предпринятые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и двумя другими членами ее группы с целью посещения оккупированной палестинской территории согласно мандату, установленному Комиссией,

1. *с сожалением отмечает* отказ Израиля в посещении района группой, возглавляемой Верховным комиссаром по правам человека, вопреки резолюции 2002/1 и решению 2002/103 Комиссии;
2. *принимает к сведению* представленный Верховным комиссаром доклад (E/CN.4/2002/184), в котором излагаются сообщения о грубых, повсеместных и вопиющих нарушениях прав человека палестинского народа и явном несоблюдении международного гуманитарного права израильскими силами в ходе их операций на оккупированной палестинской территории;
3. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с серьезным гуманитарным положением палестинского гражданского населения вследствие вторжения Израиля в палестинские города и лагеря, особенно лагерь в Дженине, и осуждает продолжающиеся

грубые, повсеместные и вопиющие нарушения прав человека палестинского народа оккупирующей державой, Израилем;

4. *одобряет* в этом контексте предложение Верховного комиссара по правам человека в отношении всеобъемлющего расследования нарушений прав человека и международного гуманитарного права;

5. *призывает* Израиль обеспечить полное уважение прав человека и международного гуманитарного права, в частности Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны;

6. *призывает* международное сообщество предоставить срочную и адекватную гуманитарную помощь в целях восстановления районов на оккупированной палестинской территории, разрушенных в результате израильских военных операций;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в свете дальнейших изменений на оккупированной палестинской территории.

58-е заседание
26 апреля 2002 года

[Принята путем заносимого в отчет о заседании голосования
33 голосами против 1 при 19 воздержавшихся. См. главу IV.]

2002/91. Повышение эффективности методов работы Комиссии

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на доклад межсессионной Рабочей группы открытого состава по повышению эффективности механизмов Комиссии (E/CN.4/2000/112), одобренный консенсусом Рабочей группой и содержащийся в приложении к решению 2000/109 Комиссии от 26 апреля 2000 года, в котором Комиссия подчеркнула важность и актуальность для своей работы всех аспектов этого доклада и, соответственно, необходимость целиком и полностью осуществить данный доклад,

учитывая выводы и рекомендации по улучшению методов работы Комиссии, включенные в главу шестую этого доклада, в частности, выводы и рекомендации, касающиеся вопроса об улучшении повестки дня (пункт 62) и документации, представляемой на ее ежегодной сессии (среди прочего, пункт 63),

ссылаясь на резолюцию 2001/27 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2001 года, озаглавленную "Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблее: совершенствование методов работы функциональных комиссий Экономического и Социального Совета",

учитывая недавно возникшие новые и более сложные ситуации, повышающие необходимость проведения углубленного анализа всех серьезных проблем, связанных с нынешними методами работы Комиссии,

отмечая в этом контексте, что в последние годы происходило постоянное и существенное увеличение количества докладов и других документов, ежегодно представляемых Комиссии, которые требуют анализа, в дополнение к более чем ста проектам резолюций, решениям и поправкам к ним, также доводимым до ее сведения для принятия решений на каждой сессии,

кроме того, принимая к сведению, что в то же время было принято решение о существенном сокращении времени, отведенного на настоящей сессии для работы Комиссии,

сознавая необходимость более рационального и эффективного использования времени и ресурсов, имеющихся в распоряжении Комиссии и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

1. *постановляет* приступить на своей пятьдесят девятой сессии по тому же пункту повестки дня к тщательному рассмотрению вопроса "Повышение эффективности методов работы Комиссии по правам человека", в частности, вопросов, включенных в неисчерпывающий перечень в приложении к настоящей резолюции;
2. *призывает* региональные группы, признанные Комиссией, предпринять такие шаги, которые они считают целесообразными, с тем чтобы как можно скорее приступить к анализу вопросов, включенных в неисчерпывающий перечень в приложении к настоящей резолюции;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обратиться к правительствам, Бюро пятьдесят восьмой сессии в расширенном составе, региональным группам и организациям и другим участникам работы Комиссии, включая неправительственные организации, с просьбой представить идеи и предложения относительно повышения эффективности методов работы Комиссии с целью представления Комиссии всеобъемлющей подборки мнений к 31 декабря 2002 года;

4. *просит* Бюро пятьдесят девятой сессии Комиссии в расширенном составе представить на начальном этапе пятьдесят девятой сессии предложения относительно путей дальнейшего рассмотрения этого вопроса в 2003 году по тому же пункту повестки дня.

58-е заседание
26 апреля 2002 года

[Принята путем заносимого в отчет о заседании голосования
36 голосами при 17 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.
См. главу III.]

Приложение

**ВОПРОСЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ РАССМОТРЕНИЮ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, НА
ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
ПО ПУНКТУ ПОВЕСТКИ ДНЯ, ОЗАГЛАВЛЕННОМУ
"РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОМИССИИ"**

1. Продолжительность ежегодной сессии Комиссии по правам человека.
2. Периодичность рассмотрения пунктов и подпунктов повестки дня.
3. Документация, подлежащая рассмотрению Комиссией на ежегодной основе, включая:
 - a) законодательные полномочия для подготовки документации по каждому пункту повестки дня;
 - b) наличие документации до открытия прений по соответствующим пунктам;

- c) наличие справочной документации (в частности документов Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета);
 - d) письменные материалы, представляемые членами Комиссии, государствами-наблюдателями и межправительственными и неправительственными организациями.
4. Организация работы на ежегодной сессии, включая:
- a) рациональное использование времени в том, что касается выступлений делегаций и устных представлений докладов, направляемых Комиссии;
 - b) приглашения для участия в прениях в ходе сессии;
 - c) общий обзор функций Бюро и региональных координаторов.
5. Мероприятия, связанные с проведением специальных прений:
- a) заседания и сроки для отбора основной темы каждого прения;
 - b) условия проведения прений;
 - c) критерии отбора приглашаемых членов групп;
 - d) сроки прений и выделение времени для членов групп и лиц, участвующих в прениях.
6. Механизмы участия видных деятелей в работе ежегодной сессии.
7. Учреждение и составление программы работы межсессионных рабочих групп.
8. Организация и составление программы параллельных мероприятий в ходе ежегодных сессий.

2002/92. Права ребенка

Комиссия по правам человека,

учитывая Конвенцию о правах ребенка, подчеркивая, что положения этой Конвенции и другие соответствующие документы по правам человека должны служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и вновь подтверждая, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наилучшему обеспечению интересов ребенка,

приветствуя вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции, детской порнографии и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах,

приветствуя также принятие Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, в особенности женщинами и детьми, и наказании за нее,

вновь подтверждая далее Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и Венскую декларацию и Программу действий, в которых, среди прочего, говорится о необходимости укрепления национальных и международных механизмов защиты и охраны детей, в частности детей, находящихся в особенно трудных условиях, в том числе посредством осуществления эффективных мер по борьбе с эксплуатацией детей и надругательством над ними, женским инфантицидом, использованием детей на вредных работах, по незамедлительному искоренению наихудших форм детского труда и по борьбе с торговлей детьми и органами, детской проституцией и детской порнографией, а также другими формами сексуального надругательства,

приветствуя отражение вопросов о правах детей в итоговых документах Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу (Нью-Йорк, июнь 2001 года) и Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (Дурбан, Южная Африка, сентябрь 2001 года),

приветствуя также Иокогамское глобальное обязательство, 2001 год, принятое на втором Всемирном конгрессе по борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшемся в Иокогаме, Япония, в декабре 2001 года, и призывая государства учитывать его итоги,

вновь подтверждая все предыдущие резолюции Комиссии по правам человека, связанные с правами ребенка, в частности, ее резолюции 2000/85 от 26 апреля 2000 года и 2001/75 от 25 апреля 2001 года, и с удовлетворением принимая к сведению резолюцию 56/138 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года,

с удовлетворением отмечая деятельность Комитета по правам ребенка по изучению прогресса, достигнутого государствами-участниками в выполнении обязательств, предусмотренных в Конвенции о правах ребенка, по представлению государствам-участникам рекомендаций относительно ее осуществления и по пропаганде, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, принципов и положений Конвенции, и принимая к сведению выводы по итогам состоявшихся в сентябре 2000 года и 2001 года общих дискуссий по проблеме насилия в отношении детей,

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате сохранения нищеты, неадекватных социальных и экономических условий в мировой экономике, характеризующейся усиливающейся глобализацией, пандемий, в частности, вируса иммунодефицита человека (ВИЧ) и синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД), стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, переселения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, инвалидности и неадекватности правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

будучи озабочена тем, что в условиях конфликтов дети по-прежнему становятся жертвами и преднамеренными объектами нападений, которые часто оказывают необратимое физическое и эмоциональное воздействие на их личность,

принимая во внимание прогресс, достигнутый в подготовке специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, в том числе проекта ее итогового документа, и призывая Генеральную Ассамблею на ее специальной сессии взять новые обязательства в связи с правами детей и рассмотреть вопрос о будущих действиях в интересах детей в предстоящем десятилетии на основе последовательного подхода к защите прав детей,

с удовлетворением отмечая доклады Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (E/CN.4/2002/84), Специального докладчика по вопросу о праве на образование (E/CN.4/2002/60 и Add.1 и 2), Специального докладчика по вопросу

о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/2002/88), Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, представленного Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии (A/56/453) и Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии (E/CN.4/2001/85 и Add.1), а также доклад Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах (A/56/342-S/2001/852),

будучи озабочена числом незаконных усыновлений, детей, растущих без родителей, и детей, являющихся жертвами насилия в семье и обществе, отсутствия заботы и жестокого обращения,

признавая, что партнерские отношения между правительствами, международными организациями, соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, в особенности Детским фондом Организации Объединенных Наций, и всеми субъектами гражданского общества, в частности неправительственными организациями, а также частным сектором, имеют важное значение для реализации прав ребенка,

с удовлетворением отмечая Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты (2001–2010 годы) и Декларацию и Программу действий в области культуры мира, которые служат основой для Международного десятилетия,

вновь подтверждая взаимосвязанность всех прав человека и необходимость принимать во внимание универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, в целях поощрения и защиты прав ребенка,

I. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА И ДРУГИХ ДОГОВОРОВ

1. *вновь настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Конвенцию о правах ребенка или присоединиться к ней в первоочередном порядке для достижения цели универсального присоединения и, будучи обеспокоена большим числом оговорок к Конвенции, настоятельно призывает государства-участники снять оговорки, несовместимые с объектом и целью Конвенции, и рассмотреть вопрос о пересмотре других оговорок с целью их снятия;

2. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативных протоколов к Конвенции по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах и по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии или присоединиться к ним;

3. *призывает* государства-участники в полной мере осуществить Конвенцию и обеспечить, чтобы права, изложенные в Конвенции, соблюдались без какой бы то ни было дискриминации, чтобы наилучшему обеспечению интересов ребенка уделялось первостепенное внимание во всех мероприятиях, касающихся детей, признать неотъемлемое право ребенка на жизнь, добиваться, чтобы выживание и развитие детей обеспечивались в максимально возможной степени, чтобы ребенок мог свободно выражать свои мнения по всем затрагивающим его вопросам, а также чтобы к этим мнениям прислушивались и должным образом учитывали их в соответствии с возрастом и зрелостью ребенка;

4. *настоятельно призывает* государства-участники принять все надлежащие меры для осуществления прав, признанных в Конвенции, принимая во внимание статью 4 Конвенции, путем укрепления соответствующих правительственных структур в интересах детей, включая, когда это уместно, институт министров, ведающих вопросами детей, и независимых уполномоченных по правам ребенка;

5. *призывает* все государства использовать надежные статистические данные и статистические показатели на национальном, региональном и международном уровнях при разработке и оценке социальных стратегий и программ, с тем чтобы обеспечить эффективное и продуктивное использование экономических и социальных ресурсов;

6. *призывает* государства-участники:

а) принять в первоочередном порядке поправку к пункту 2 статьи 43 Конвенции в отношении расширения состава Комитета по правам ребенка с 10 до 18 членом;

б) обеспечить, чтобы члены Комитета обладали высокими моральными качествами и признанной компетенцией в области, охватываемой Конвенцией, и выступали в своем личном качестве и чтобы при этом было уделено внимание справедливому географическому распределению, а также основным правовым системам;

в) тесно сотрудничать с Комитетом по правам ребенка и своевременно выполнять предусмотренные Конвенцией и Факультативными протоколами к ней обязательства по представлению докладов согласно разработанным Комитетом руководящим принципам, а

также учитывать рекомендации, вынесенные им относительно осуществления положений Конвенции и укреплять сотрудничество с Комитетом;

7. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, механизмы Организации Объединенных Наций, все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, в особенности специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы, регулярно и систематически учитывать аспекты прав ребенка при выполнении своих мандатов и призывает государства тесно сотрудничать с ними;

8. *вновь подтверждает* важное значение обеспечения надлежащей и систематической подготовки по правам ребенка для сотрудников правоохранительных органов и других специалистов, работа которых влияет на положение детей, а также координации между различными правительственными органами;

9. *призывает* все государства положить конец безнаказанности, где это применимо, за все преступления, в том числе в случаях, когда жертвами являются дети, в особенности за геноцид, преступления против человечности и военные преступления, и привлекать лиц, виновных в совершении таких преступлений, к суду;

10. *призывает* все государства и всех соответствующих заинтересованных субъектов продолжать сотрудничать со специальными докладчиками и со специальными представителями системы Организации Объединенных Наций в деле выполнения ими своих мандатов, просит Генерального секретаря обеспечивать им надлежащий персонал и условия за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, когда это соответствует их мандатам, призывает государства продолжать, когда это уместно, вносить добровольные взносы и настоятельно призывает все соответствующие компоненты системы Организации Объединенных Наций представлять им всеобъемлющие доклады, с тем чтобы они могли в полной мере выполнить свои мандаты;

11. *постановляет*, в том что касается Комитета, просить Генерального секретаря обеспечить наличие надлежащего персонала и условий за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для целей эффективного и оперативного выполнения функций Комитета и призывает Комитет продолжать активизировать свой конструктивный диалог с государствами-участниками и свою прозрачную и эффективную работу;

II. ЗАЩИТА И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ РЕБЕНКА

Индивидуальность, семейные отношения и регистрация рождения

вновь подтверждая пункт 15 своей резолюции 2000/85 от 27 апреля 2000 года,

12. *призывает* все государства:

- a) продолжать активизировать усилия по обеспечению регистрации всех детей сразу после рождения, в том числе путем рассмотрения возможности использования упрощенных, быстрых и действенных процедур;
- b) взять обязательство уважать право ребенка на сохранение своей индивидуальности, включая гражданство, имя и семейные связи, как это предусматривается законом, без противозаконного вмешательства и, в тех случаях, когда ребенок незаконно лишен части или всех элементов своей индивидуальности, предоставлять надлежащую помощь и защиту в целях оперативного восстановления его индивидуальности;
- c) в максимально возможной степени обеспечить право ребенка знать своих родителей и на заботу с их стороны и обеспечить, чтобы ребенок не разлучался со своими родителями вопреки их желанию, за исключением тех случаев, когда компетентные органы, согласно судебному решению, определяют в соответствии с применимым законом и процедурами, что такое разлучение необходимо в наилучших интересах ребенка, в соответствии со статьей 9 Конвенции;
- d) рассматривать случаи незаконного вывоза детей из одной страны в другую, в частности одним из их родителей;
- e) принимать все надлежащие меры, особенно просветительного характера, в целях дальнейшего повышения ответственности обоих родителей за образование, развитие и воспитание детей;

Нищета

будучи убеждена в том, что инвестиции в детей и осуществление их прав относятся к числу наиболее эффективных средств искоренения нищеты;

13. *призывает* государства и международное сообщество сотрудничать, поддерживать и участвовать в глобальных усилиях по искоренению нищеты на глобальном, региональном и функциональном уровнях, признавая при этом, что на всех этих уровнях требуется укрепление системы мобилизации и эффективного распределения ресурсов, с тем чтобы обеспечить достижение предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций целей в области развития и борьбы с нищетой и содействовать осуществлению прав ребенка;

Здоровье

вновь подтверждая пункты 16-19 своей резолюции 2000/85,

14. *призывает* все государства обеспечивать поддержку и реабилитацию детей и их семей, затрагиваемых ВИЧ/СПИДом, и вовлекать детей и лиц, на попечении которых они находятся, а также частный сектор в обеспечение эффективного предупреждения инфицирования ВИЧ через посредство точной информации и доступа к приемлемым по стоимости, добровольным и конфиденциальным услугам по уходу, лечению и тестированию, придавая должное значение предупреждению передачи вируса от матери к ребенку;

Образование

вновь подтверждая пункты 20 и 21 своей резолюции 2000/85,

15. *призывает* все государства:

а) признать право на образование на основе равных возможностей путем обеспечения бесплатного и обязательного начального образования для всех и обеспечения того, чтобы все дети, включая девочек, детей, нуждающихся в особой защите, детей с умственными и физическими недостатками, детей из числа коренных народов и детей, принадлежащих к меньшинствам, имели доступ без какой-либо дискриминации к высококачественному образованию, а также путем обеспечения широкого наличия и общедоступности среднего образования, и в частности путем постепенного внедрения бесплатного образования с учетом того, что позитивные действия способствуют достижению равных возможностей и борьбе с маргинализацией, и обеспечивая, чтобы ребенок получал образование и чтобы государства-участники разрабатывали и осуществляли программы образования детей в соответствии со статьями 28 и 29 Конвенции о правах ребенка;

b) принять с помощью образования все надлежащие меры по предупреждению расизма и дискриминационного и ксенофобного отношения и поведения, памятуя о той важной роли, которую дети призваны сыграть в изменении такой практики;

c) обеспечить, чтобы с раннего возраста дети получали образование и участвовали в деятельности, которая способствует уважению прав человека и предусматривает уделение особого внимания практике отказа от насилия, в целях привития им ценностей и целей культуры мира; и призывает их разрабатывать всеобъемлющие, охватывающие широкий круг участников и эффективные национальные стратегии по вопросам образования в области прав человека;

16. *настоятельно призывает* государства:

a) принять меры для защиты учащихся от насилия, оскорблений или жестокого обращения, включая сексуальные домогательства, создать доступные для детей механизмы приема и рассмотрения жалоб и проводить тщательные и оперативные расследования по всем случаям совершения актов насилия и дискриминации;

b) принять меры для отмены применения телесных наказаний в школах;

Свобода от насилия

вновь подтверждая пункты 22-24 своей резолюции 2000/85,

17. *с удовлетворением отмечает* просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю в резолюции 56/138 провести углубленное исследование по вопросу о насилии в отношении детей и рекомендует ему назначить независимого эксперта с целью координации исследования, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения, с учетом рекомендаций, сформулированных Комитетом по правам ребенка по завершении двухдневной общей дискуссии по проблеме насилия в отношении детей, и итогов специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, и в этой связи просит Генерального секретаря представить Комиссии развернутый доклад о ходе работы над исследованием на ее пятьдесят девятой сессии и окончательное углубленное исследование, в максимально приемлемой форме для целей его рассмотрения, на ее шестидесятой сессии с целью оценки любых возможных дополнительных мер и будущих действий;

18. *просит* государства-члены и органы и учреждения Организации Объединенных Наций, включая Комитет по правам ребенка, а также другие соответствующие межправительственные организации, и призывает неправительственные организации внести вклад в разработку этого исследования;

19. *просит* все соответствующие механизмы в области прав человека, в частности специальных докладчиков и рабочие группы, в рамках их мандатов уделять внимание особым ситуациям насилия в отношении детей, исходя из своего опыта работы на местах;

20. *призывает* все государства принять все надлежащие меры на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях в целях предотвращения и защиты детей от всех форм физического, сексуального и психологического насилия, включая, среди прочего, насилие в семье, в общественных или частных учреждениях, в обществе, или насилие, совершаемое при участии или попустительстве частных лиц, юридических лиц или государства;

21. *призывает также* все государства расследовать случаи пыток и других форм насилия в отношении детей и передавать их на рассмотрение компетентных органов с целью привлечения виновных в такой практике к судебной ответственности и применения к ним соответствующих дисциплинарных и уголовных наказаний;

III. НЕДИСКРИМИНАЦИЯ

призывая все государства обеспечить, чтобы дети пользовались своими гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами без какой бы то ни было дискриминации;

22. *с озабоченностью отмечает* значительное число детей, особенно девочек, в числе жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и подчеркивает необходимость включения специальных мер, в соответствии с принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка и уважения его мнений, в программы по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в целях уделения первоочередного внимания правам и положению детей, которые становятся жертвами такой практики;

23. *призывает* все государства, в которых существуют этнические, религиозные или языковые меньшинства или проживают лица, относящиеся к коренным народам, не отказывать ребенку, принадлежащему к такому меньшинству или относящемуся к коренным народам, в праве, совместно с другими членами его группы, пользоваться его

собственной культурой, исповедовать его собственную религию и отправлять религиозные обряды или пользоваться его собственным языком;

Девочки

вновь подтверждая пункты 26-28 своей резолюции 2000/85,

24. *призывает* все государства принять все необходимые меры, включая, при необходимости, правовые реформы:

а) для обеспечения того, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, и принять эффективные меры против нарушений этих прав и свобод, а также разрабатывать программы и мероприятия в области прав ребенка с учетом особого положения девочек;

б) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и все формы насилия, вредную традиционную или обычную практику, включая калечение женских половых органов, коренные причины отдания предпочтения детям мужского пола, браки без свободного и полного согласия вступающих в брак и ранние браки, путем принятия и укрепления законодательства и, при необходимости, разработки всеобъемлющих многодисциплинарных и скоординированных национальных планов, программ или стратегий по защите девочек;

Дети-инвалиды

вновь подтверждая пункт 29 своей резолюции 2000/85,

25. *призывает* все государства принять все необходимые меры для полного и равного осуществления детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод и, при необходимости, разрабатывать и применять законодательство, направленное против дискриминации детей-инвалидов, обеспечивать уважение достоинства, содействовать достижению ребенком самостоятельности и способствовать его активному участию в жизни общества, включая надлежащий эффективный доступ к образованию хорошего качества для детей-инвалидов и их родителей, с учетом положения детей-инвалидов, живущих в нищете;

Дети-мигранты

вновь подтверждая пункт 30 своей резолюции 2000/85,

26. *призывает* все государства обеспечивать для детей-мигрантов осуществление прав человека, а также доступ к здравоохранению, социальным услугам и образованию; государства должны обеспечивать особую защиту и помощь детям-мигрантам, в особенности тем, которые не сопровождаются взрослыми, в частности жертвам насилия и эксплуатации;

IV. ЗАЩИТА И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ДЕТЕЙ, НАХОДЯЩИХСЯ В ОСОБО УЯЗВИМОМ ПОЛОЖЕНИИ

Дети работающие и/или живущие на улице

вновь подтверждая пункт 31 своей резолюции 2000/85,

27. *призывает* все государства предупреждать произвольные казни и казни без суда и следствия, пытки, все виды насилия и эксплуатации в отношении детей, работающих и/или живущих на улице и другие нарушения их прав и привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и осуществлять политику в области защиты, социальной и психологической реабилитации и реинтеграции таких детей, а также принимать экономические и социальные меры и меры в области образования для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

Дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны

вновь подтверждая пункт 32 своей резолюции 2000/85,

28. *призывает* все государства обеспечивать защиту детей-беженцев, несопровождаемых детей, ищущих убежища, и внутренних перемещенных детей, которые особо подвержены рискам, связанными с вооруженными конфликтами, таким, как призыв в вооруженные силы, сексуальное насилие и эксплуатация, уделять особое внимание программам добровольной репатриации и, где это возможно, местной интеграции и переселению, отдавать приоритет поиску и воссоединению семей и, при необходимости, сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями по делам беженцев;

Детский труд

вновь подтверждая пункты 33 и 34 своей резолюции 2000/85,

29. *призывает* все государства переводить в русло конкретных мероприятий их приверженность делу постепенного и эффективного искоренения детского труда, который может быть опасным или препятствовать образованию детей или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, а также немедленного искоренения наихудших форм детского труда, содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении, включая разработку программ профессиональной подготовки и ученичества и интеграцию работающих детей в систему формального образования, а также рассматривать и разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с международным сообществом, экономическую политику, направленную на устранение факторов, способствующих этим формам детского труда;

30. *призывает также* все государства рассмотреть вопрос о ратификации и осуществлении Конвенции о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (Конвенция № 182) и Конвенции Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенция № 138);

Дети, которые, как предполагается или как было признано, нарушили уголовное законодательство

вновь подтверждая пункты 35 и 36 а) и d) своей резолюции 2000/85,

31. *призывает:*

а) правительства всех государств, особенно государств, где смертная казнь не отменена, выполнять обязательства, взятые на основании соответствующих положений международных договоров о правах человека, включая, в частности статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, с учетом мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, изложенных в резолюциях 1984/50 от 25 мая 1984 года и 1989/64 от 24 мая 1989 года Экономического и Социального Совета; и призывает такие государства как можно скорее отменить в законодательном порядке смертную казнь для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет;

б) все государства принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего возможного периода времени, особенно до суда, и обеспечить, чтобы в случае ареста, задержания или заключения под стражу дети содержались отдельно от взрослых, насколько это практически осуществимо, если только

не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует, и принять также надлежащие меры для обеспечения того, чтобы ни один ребенок, подвергаемый задержанию, не был приговорен к принудительному труду и не лишился доступа к услугам в области здравоохранения, гигиены и санитарии окружающей среды, образования, базового обучения и профессиональной подготовки и возможности пользоваться такими услугами, с учетом особых потребностей детей-инвалидов, подвергаемых задержанию, в соответствии с их обязательствами государств по Конвенции о правах ребенка;

V. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ИСКОРЕНЕНИЕ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ

вновь подтверждая пункты 37-42 своей резолюции 2000/85,

32. *призывает* все государства:

a) принять все соответствующие национальные, двусторонние и многосторонние меры, в частности разработать национальные законы и выделить ресурсы для разработки долгосрочной политики, программ и практики и обеспечить сбор всеобъемлющих данных в разбивке по гендерному признаку, содействовать участию детей - жертв сексуальной эксплуатации в разработке стратегий, а также обеспечить эффективное применение соответствующих международных договоров, касающихся предупреждения и пресечения контрабанды и торговли детьми с любой целью или в любой форме, включая пересадку органов детей в целях наживы, детскую проституцию и детскую порнографию, а также призывает всех субъектов гражданского общества, частный сектор и средства массовой информации сотрудничать в достижении этой цели;

b) расширять сотрудничество на всех уровнях с целью недопущения создания и ликвидации сетей торговли детьми;

c) установить уголовную ответственность и обеспечить реальное наказание за все формы сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, в том числе в семье или в коммерческих целях, детскую порнографию и детскую проституцию, детский секс-туризм, торговлю детьми и их органами и использование Интернета в этих целях, добиваясь при этом, чтобы при обращении системы уголовного правосудия с детьми, являющимися жертвами, в первую очередь учитывались наилучшие интересы ребенка, и принимать эффективные меры к обеспечению привлечения к судебной ответственности правонарушителей как из числа местных жителей, так и иностранцев по линии компетентных национальных органов либо в стране, где было совершено

правонарушение, либо в стране происхождения правонарушителя, либо в стране назначения, с соблюдением надлежащих норм процессуального права;

d) бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе посредством принятия и эффективного применения превентивных и принудительных мер в отношении клиентов или лиц, которые сексуально эксплуатируют детей или совершают над ними сексуальные надругательства, а также обеспечения соответствующего информирования общественности,

e) оказывать друг другу максимальную помощь в связи с расследованиями или уголовным преследованием или процедурами выдачи, начатыми в отношении преступлений, указанных в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая оказание содействия в получении имеющихся у них доказательств, необходимых для осуществления упомянутых процессуальных действий;

f) содействовать ликвидации торговли детьми, детской проституции и детской порнографии путем принятия всеобъемлющего подхода, учитывающего все способствующие этим явлениям факторы, включая недостаточное развитие, нищету, экономические диспропорции, неравноправные социально-экономические структуры, наличие неблагополучных семей, низкий уровень образования, миграцию между городами и сельской местностью, дискриминацию по признаку пола, безответственное сексуальное поведение взрослых, вредные виды традиционной практики, вооруженные конфликты и контрабандную перевозку детей;

33. *просит* Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии представить доклад Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии;

34. *просит* все правительства и призывает соответствующие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком;

VI. ЗАЩИТА ДЕТЕЙ, ЗАТРАГИВАЕМЫХ ВООРУЖЕННЫМИ КОНФЛИКТАМИ

вновь подтверждая пункты 43-56 своей резолюции 2000/85,

35. *вновь подтверждает* важнейшую роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека в поощрении и защите прав и благополучия детей, в том числе детей в условиях вооруженных конфликтов, и отмечает значение состоявшегося в Совете Безопасности 10 ноября 2001 года четвертого обсуждения вопроса о детях и вооруженных конфликтах, резолюции 1379 (2001) Совета от 20 ноября 2001 года и взятого Советом на себя обязательства уделять особое внимание охране, благополучию и правам детей в условиях вооруженных конфликтов при принятии мер, направленных на поддержание мира и безопасности, включая положения о защите детей в мандатах операций по поддержанию мира, а также привлечение к таким операциям советников по вопросам охраны детей;

36. *подчеркивает* сохраняющееся значение Плана действий в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и резолюции по этому вопросу, принятой на двадцать седьмой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца;

37. *учитывает* принятие Римского статута Международного уголовного суда (A/CONF.183/9), в частности квалификацию в нем в качестве военного преступления действий, связанных с призывом на военную службу или мобилизацией детей, не достигших возраста 15 лет, или с их активным использованием в военных действиях в рамках как международных, так и немеждународных вооруженных конфликтов;

38. *с удовлетворением отмечает* Виннипегскую программу действий в отношении детей, затрагиваемых войной, принятую Международной конференцией по вопросу о детях, затрагиваемых военными действиями, состоявшейся в Виннипеге, Канада, в сентябре 2000 года, и усилия региональных организаций, в частности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Европейского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств, Организации американских государств и Организации африканского единства, направленные на то, чтобы должным образом учитывать права и защиту детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в своей политике и программах;

39. *призывает* государства:

а) положить конец призыву детей и их использованию в вооруженных конфликтах в нарушение норм международного права, в том числе обязательств, взятых в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, и Конвенцией № 182 Международной

организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;

b) при ратификации Факультативного протокола повысить минимальный возраст добровольного набора лиц в свои вооруженные силы по отношению к возрасту, указанному в пункте 3 статьи 38 Конвенции, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также устанавливать гарантии, обеспечивающие, чтобы такой набор не был принудительным или насильственным;

c) обеспечить, чтобы дети в принудительном или обязательном порядке не призывались в вооруженные силы;

d) принять все необходимые меры для предупреждения вербовки и использования детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, включая принятие необходимых законодательных мер для запрещения подобной практики и установления уголовной ответственности за нее;

40. *призывает:*

a) все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах полностью соблюдать нормы международного гуманитарного права и в этой связи призывает государства-участники в полной мере соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года;

b) все государства и соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также региональные организации учитывать права детей в контексте всех мероприятий в ситуациях вооруженных конфликтов и постконфликтных ситуациях, а также содействовать участию детей в разработке соответствующих стратегий, обеспечив возможность учета мнений детей;

c) все государства и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать национальные и международные усилия по разминированию, в том числе посредством финансовых взносов, разработку программ информирования о минной опасности, обезвреживание мин, помощь жертвам и ориентированную на детей реабилитацию с учетом Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, и с удовлетворением отмечает позитивное воздействие на детей конкретных законодательных и иных мер, касающихся противопехотных мин, также с учетом пересмотренного Протокола о запрещении или ограничении применения мин,

мин-ловушек и других устройств (пересмотренный Протокол II) к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и применения этих договоров государствами, которые являются их участниками;

41. *рекомендует* во всех случаях введения санкций в контексте вооруженного конфликта оценивать и отслеживать их воздействие на детей, в частности, и в той мере, в какой речь идет об изъятиях гуманитарного характера, обеспечивать, чтобы они были ориентированы на детей и формулировались с четкими руководящими указаниями по их применению, с тем чтобы не допустить возможного вредного воздействия этих санкций, а также подтверждает рекомендации Генеральной Ассамблеи и Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца;

VII. ВОССТАНОВЛЕНИЕ И СОЦИАЛЬНАЯ РЕИНТЕГРАЦИЯ

вновь подтверждая пункт 57 своей резолюции 2000/85,

42. *призывает* государства сотрудничать, в том числе посредством двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, в осуществлении своих обязательств по Конвенции о правах ребенка, включая пресечение любой деятельности, противоречащей правам ребенка, и реабилитацию и социальную интеграцию потерпевших, обеспечивая предоставление такой помощи и сотрудничество в консультации с соответствующими государствами и заинтересованными международными организациями;

VIII.

43. *постановляет*:

а) просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка и о проблемах, которые рассматриваются в настоящей резолюции;

б) продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят девятой сессии по тому же пункту повестки дня.

58-е заседание
26 апреля 2002 года

[Принята без голосования. См. главу XIII.]

В. РЕШЕНИЯ

2002/108. Участие г-жи Эрики-Ирэн А. Даес в работе Постоянного форума по вопросам коренных народов

На своем 55-м заседании 25 апреля 2002 года Комиссия по правам человека, принимая к сведению решение 2001/112 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 15 августа 2001 года, постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету пригласить Председателя-докладчика девятнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам г-жу Эрику-Ирэн А. Даес в знак признания того глубокого уважения, которым она пользуется в сообществе коренных народов мира, принять участие в работе первой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов в мае 2002 года, выступить на ней и представить ее участникам свой доклад.

[См. главу XV.]

2002/109. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

На своем 55-м заседании 25 апреля 2002 года Комиссия по правам человека, ссылаясь на резолюцию 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года, в которой Ассамблея одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые консенсусом в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и будучи убеждена в том, что Всемирная конференция внесла важный вклад в дело искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости путем заносимого в отчет о заседании голосования 52 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против, постановила предложить Подкомиссии по поощрению и защите прав человека уделить пристальное внимание Дурбанской декларации и Программе действий и сыграть свою роль в содействии реализации целей Всемирной конференции.

[См. главу XV.]

2002/110. Права и обязанности человека

На своем 56-м заседании 25 апреля 2002 года Комиссия по правам человека, обсудив предварительный доклад (E/CN.4/2002/107), представленный Специальным докладчиком

по вопросу о правах и обязанностях человека г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом в соответствии с решением 2001/285 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2001 года, путем заносимого в отчет о заседании голосовании 33 голосами против 14 при 6 воздержавшихся постановила принять к сведению предварительный доклад и рекомендовать Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 2002/110 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2002 года, постановляет просить Специального докладчика г-на Альфонсо Мартинеса представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии заключительный доклад по исследованию, запрошенному Комиссией в ее резолюции 2000/63 от 26 апреля 2000 года, и вновь просит Генерального секретаря предоставить г-ну Альфонсо Мартинесу всю необходимую помощь для того, чтобы позволить ему надлежащим образом выполнить свой мандат, в частности посредством содействия проведению полевых миссий, которые он считает необходимым провести в 2002 году, в Африку, Азию и Европу".

[См. главу XVII.]

2002/111. Резолюция 2001/17 Подкомиссии об оговорках к договорам по правам человека

На своем 56-м заседании 25 апреля 2002 года Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 2001/17 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, без голосования постановила вновь подтвердить свое решение 2001/113 от 25 апреля 2001 года и в этой связи просила Подкомиссию продолжать учитывать работу над оговорками, проводимую Комиссией международного права.

2002/112. основополагающие стандарты гуманности

На своем 56-м заседании 25 апреля 2002 года Комиссия по правам человека, ссылаясь на свою резолюцию 2000/69 от 26 апреля 2000 года и на свое решение 2001/112 от 25 апреля 2001 года и приняв к сведению доклад Генерального секретаря об основополагающих стандартах гуманности (E/CN.4/2002/103), без голосования постановила рассмотреть вопрос об основополагающих стандартах гуманности на своей шестидесятой сессии и просить Генерального секретаря в консультации с Международным комитетом Красного Креста представить Комиссии на ее шестидесятой сессии аналитический доклад, объединяющий и обновляющий предыдущие доклады и

исследования, охватывающий соответствующие изменения, включая региональное и международное прецедентное право и готовящееся исследование Международного комитета Красного Креста по вопросу об обычных нормах международного гуманитарного права, и затрагивающий вопрос об обеспечении имплементации.

[См. главу XVIII.]

2002/113. Сроки проведения пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека

На своем 57-м заседании 26 апреля 2002 года Комиссия по правам человека, ссылаясь на решение 1994/297 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1994 года и принимая во внимание решение 1997/291 Совета от 22 июля 1997 года, постановила без голосования, что первое заседание Комиссии по правам человека, проводимое с единственной целью избрания должностных лиц, впредь будет проходить в третий понедельник января. Она постановила также наметить проведение пятьдесят девятой сессии Комиссии в период с 17 марта по 25 апреля 2003 года.

[См. главу XX.]

2002/114. Истечение сроков пребывания в должности лиц, назначенных в рамках специальных процедур

На своем 57-м заседании 26 апреля 2002 года Комиссия без голосования постановила, что:

а) шестилетний срок, упомянутый в пункте ii) подраздела а) ("Мандаты в рамках специальных процедур") заявления Председателя по вопросу о повышении эффективности механизмов Комиссии по правам человека от 29 апреля 1999 года, не будет продлеваться далее последнего дня основной сессии Экономического и Социального Совета, непосредственно следующей после соответствующей сессии Комиссии;

б) любые доклады о деятельности, предпринятой соответствующими должностными лицами с отдельными мандатами в период с даты представления докладов соответствующей сессии Комиссии и до последнего дня основной сессии Экономического

и Социального Совета, будут распространяться в качестве официальных документов последующей сессии Комиссии;

с) Председатель, в консультации с Бюро в расширенном составе, будет стремиться как можно раньше отбирать и назначать лиц на соответствующие посты с целью предупреждения несоответствий между сроками их пребывания на должности.

[См. главу XX.]

2002/115. Межсессионная деятельность Бюро

На своем 58-м заседании 26 апреля 2002 года Комиссия по правам человека, приняв к сведению серьезные затруднения, возникшие вследствие прекращения на ее пятьдесят восьмой сессии практики проведения вечерних и ночных заседаний в силу бюджетных ограничений, с которыми столкнулась Комиссия, и отметив тот факт, что Комиссии было крайне трудно уделить достаточное время надлежащему рассмотрению ряда пунктов ее повестки дня и наиболее эффективным образом привлечь к работе всех участников, постановила путем заносимого в отчет о заседании голосования 41 голосом при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, поручить своему Бюро после завершения пятьдесят восьмой сессии, в сотрудничестве с региональными координаторами и в полной консультации со всеми региональными группами, рассмотреть меры, которые можно будет рекомендовать Бюро пятьдесят девятой сессии в расширенном составе, как только оно будет учреждено, относительно организации работы на пятьдесят девятой сессии, в тесном сотрудничестве с Бюро Экономического и Социального Совета и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также другими соответствующими органами секретариата Организации Объединенных Наций.

[См. главу III.]

2001/116. Организация работы пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека

На своем 58-м заседании 26 апреля 2002 года Комиссия по правам человека, учитывая напряженный график своей работы, а также необходимость уделять надлежащее внимание всем пунктам своей повестки дня и напоминая, что в предыдущие годы Экономический и Социальный Совет одобрил просьбы Комиссии о проведении

дополнительных заседаний в рамках её тридцать седьмой – пятьдесят восьмой сессий, без голосования постановила:

а) рекомендовать Совету разрешить для пятьдесят девятой сессии Комиссии проведение 14 дополнительных заседаний с полным обслуживанием, включая краткие отчеты, в соответствии с правилами 29 и 31 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета;

б) просить Председателя Комиссии на её пятьдесят девятой сессии сделать все возможное для организации работы сессии в рамках отведенного для этого времени, с тем чтобы дополнительные заседания, которые могут быть разрешены Советом, проводились лишь в случае крайней необходимости.

[См. главу III.]

2002/117. Заявления неправительственных организаций

На своем 58-м заседании 26 апреля 2002 года Комиссия по правам человека ввиду ограничений времени и мер чрезвычайного характера, которые были приняты на ее пятьдесят восьмой сессии и в результате которых, среди прочего, многие неправительственные организации не смогли сделать заявления по ряду пунктов повестки дня, несмотря на их заблаговременное внесение в список ораторов, без голосования постановила, что полные тексты этих заявлений, не оглашенных в результате принятия мер чрезвычайного характера, должны быть в порядке исключения выпущены на тех языках, на которых они были представлены, в качестве документов пятьдесят восьмой сессии Комиссии.

[См. главу III.]

2002/118. Электронная система голосования

На своем 58-м заседании 26 апреля 2002 года Комиссия признала полезность и эффективность электронной системы голосования, которая была предоставлена ей на ее пятьдесят восьмой сессии Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Эта инициатива существенно сократила время, необходимое для принятия решений по внесенным предложениям. Она не подменяла методы голосования, предусмотренные в правиле 59 правил процедуры функциональных

комиссий Экономического и Социального Совета, но любое предложение относительно поименного голосования рассматривалось Председателем в качестве предложения о заносимом в отчет о заседании голосовании, если конкретно не указывалось иное. Исходя из этого Комиссия без голосования постановила призвать Генерального секретаря продолжать практику предоставления ей электронной системы голосования на всех будущих сессиях, включая специальные сессии.

[См. главу III.]
